

Краткое руководство по эксплуатации

TKL.PMR150/230.001.1

RU

Основные сведения об изделии

Пресс механический ручной типа ПМР-150, ПМР-230 товарного знака IEK (далее – пресс) предназначен для опрессовки наконечников на токопроводящих жилах проводов и кабелей.

Ручки пресса типа ПМР-230 телескопические. Для увеличения длины ручки необходимо:

- повернуть ручку против часовой стрелки;
- выдвинуть ручку на необходимое расстояние;
- повернуть ручку по часовой стрелке.

Меры безопасности

ВНИМАНИЕ

Ознакомьтесь с паспортом перед началом работ.

Невыполнение правил техники безопасности при выполнении работ может стать причиной травм и выхода пресса из строя.

Не помещайте пальцы в рабочую зону пресса.

ЗАПРЕЩАЕТСЯ

Использовать пресс при обнаружении каких-либо повреждений.

Использовать пресс не по назначению.

Работать прессом с проводами, находящимися под напряжением.

Разбирать пресс во время работы.

При пользовании пресса необходимо соблюдать отраслевые и производственные меры безопасности.

Обслуживание и ремонт пресса должны проводиться обученным персоналом.

Монтажные работы должны выполняться только исправным прессом.

Перед каждым применением необходимо внимательно осмотреть пресс.

Не должно быть трещин, деформации корпуса.

Не допускайте попадания частиц грязи, песка, глины или иных абразивных частиц на рабочую поверхность пресса.

При нормальном функционировании по истечении срока службы пресс не представляет опасности в дальнейшей эксплуатации.

Правила эксплуатации

Порядок работы (см. рисунок 1):

- 1) Зачистите провод на необходимую длину;
- 2) Вставьте провод зачищенным концом в наконечник (площадь сечения провода должна соответствовать номеру наконечника);
- 3) Отведите ручку 2 пресса;

- 4) Выкрутите винт 1 на такую длину, чтобы наконечник с проводом свободно вошли в паз матрицы;
- 5) Поместите провод с наконечником в паз матрицы для обжима;
- 6) Заверните винт 1 до момента касания пуансоном наконечника;
- 7) Верните ручку пресса в исходное положение. Глубина вдавливания пуансона в наконечник регулируется углом, на который ручка 2 перемещается к исходному положению;
- 8) Отведите ручку 2 пресса и извлеките провод с наконечником из матрицы.

Транспортирование, хранение и утилизация

Транспортирование пресса допускается в упаковке изготовителя любым видом крытого транспорта, обеспечивающим предохранение упакованного пресса от механических повреждений, загрязнений и влаги, при температуре от плюс 10 до плюс 40 °C.

Хранение пресса осуществляется в упаковке изготовителя в помещениях с естественной вентиляцией при температуре окружающего воздуха от плюс 10 до плюс 40 °C и относительной влажности не более 60 %.

Утилизация пресса производится по требованиям законодательства на территории стран реализации.

EN

Basic product data

The ПМП-150 or ПМП-230 type manual mechanical press of the IEK trademark (hereinafter referred to as the press) is designed for crimping terminals on wire and cable conductors.

The ПМП-230 type press handles are telescopic. To extend the handle length, it is necessary to:

- turn the handle counterclockwise;
- extend the handle to the required length;
- turn the handle clockwise.

Safety measures

ATTENTION

Familiarize yourself with the passport before starting work.

Failure to follow safety rules during work may cause injury and damage to the press.

Do not place your fingers in the working area of the press.

IT IS PROHIBITED TO

Use the press if any damage is detected.

Use the press not for its intended use. Operate the press with live wires.

Disassemble the press during operation.

When operating the press, it is necessary to observe industry-specific and production safety measures.

Maintenance and repair of the press should be performed by trained personnel.

Installation work should be carried out only with a functional press.

Before each use, thoroughly inspect the press. There should be no cracks, deformation of the housing.

Prevent dirt, sand, clay or other abrasive particles from getting onto the working surface of the press.

Under normal operation the press poses no danger after its service life has expired.

Operation rules

Operation Procedure (see figure 1):

- 1) Strip the wire insulation to the required length;
- 2) Insert the stripped end of the wire into the terminal (the cross-sectional area of the wire shall match to the terminal size);
- 3) Move the press handle (2) away;
- 4) Loosen the screw (1) to such a length that the terminal with the wire can freely enter the slot of the die;
- 5) Place the wire with the terminal in the die groove for crimping;
- 6) Tighten the screw (1) until the punch touches the terminal;
- 7) Return the press handle to its original position. The depth of the punch's indentation into the terminal is adjusted by the angle to which the handle (2) is moved towards the original position;
- 8) Move press handle (2) away and remove the wire with the terminal from the die.

Transportation, storage and disposal

The transportation of the press is allowed in the manufacturer's packaging by any type of covered transport that protects the packaged press from mechanical damage, dirt and moisture, at temperatures from plus 10 to plus 40 °C.

The storage of the press is carried out in the manufacturer's packaging in rooms with natural ventilation at ambient temperatures from plus 10 to plus 40 °C and relative humidity not exceeding 60 %.

Disposal of the press is carried out according to the legislation requirements in the territory of sale.

Технические данные / Technical data

Наименование показателя / Parameter denomination	Значение для прессы / Value for press	
	ПМП-150	ПМП-230
Размеры матриц для обжатия наконечника сечением / Die sizes for crimping the terminal with cross section mm ²	10–120	10–240
Габаритные размеры / Overall dimensions (L×B×H), mm	620×40×530	800×40×690
Масса/Mass, kg	3,2	4,1
Температура эксплуатации / Operating temperature, °C	–10...+40	
Ремонтопригодность / Repairability	Неремонтопригоден / Non-repairable	
Гарантийный срок эксплуатации, лет / Warranty period of operation, years	1*	
Срок службы, лет / Service life, years	3	

Технические данные (продолжение) / Technical data (continuation)

Наименование показателя / Parameter denomination	Значение для прессы / Value for press	
	ПМП-150	ПМП-230

* Гарантия сохраняется при соблюдении потребителем условий транспортирования, хранения, монтажа и эксплуатации. / Warranty is valid in case the purchaser complies with the rules of transportation, storage, installation and operation.

Комплект поставки / Delivery set

Наименование / Denomination	Количество, шт. (экз.) / Quantity, pcs. (copies)
Пресс / Press	1
Паспорт / Passport	1

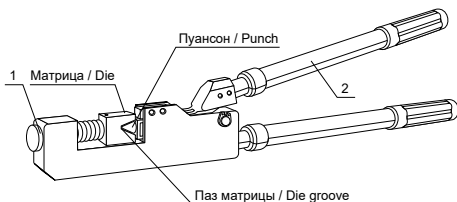


Рисунок / Figure 1